

[Text]

propose, for a moment, to be an expert, but I am taking the advice of the three people to my left. If we do not take their advice and then the thing is out of order, we will be in even worse trouble. Perhaps by splitting this up or re-wording it, we can make it acceptable. I really do not know.

Mr. Skelly: If we split it, the way the Nishgas presented it in two pieces to us, would the first part fly?

The Chairman: The first part, would be all right. In other words "the constitutional jurisdiction of the provinces".

Mr. Skelly: Down to Roman numeral II.

The Chairman: Yes, down to Roman numeral II is no problem.

Mr. Skelly: But you cannot accept Roman numeral II?

The Chairman: Not as it is worded, for the simple reason that it refers to section 35 of the Constitution Act which, I am told, extends the scope of the bill.

Mr. Skelly: Could somebody explain how conforming to the Constitution widens the scope of the bill? Are you proposing that this legislation does not conform to the Constitution?

The Chairman: Well, because the Constitution is not mentioned in the original form of the bill; that is my understanding.

Mr. Skelly: But certainly the assumption would be that this bill conforms to the Constitution. bill.

The Chairman: I am sure it would be. It has to.

Mr. Skelly: Therefore, to mention the Constitution would be, you know, not expanding the bill or detracting from it. It would simply conform to the requirements of the Constitution.

Mr. Henderson: Is it mentioning the Constitution, or just mentioning section 35 that gives you the problem?

Mr. Skelly: It is both.

Mr. Henderson: Both.

The Chairman: It is the whole thing, I am assured.

Mr. Henderson: In other words, the next motion of Mr. Gass would be in the same situation then, would it? Subject to constitutional jurisdiction of the provinces? You mention the word "constitutional".

The Chairman: No, it is the same as subparagraph (i) in what we are working on. It does not mention specifically the Constitution or section 35. You see, section (i) just says: The constitutional jurisdiction of the provinces. That is in order. So then I take it from that obviously that the next motion is . . .

Mr. Henderson: So it is allowing constitutional rights of the aboriginal people, and that is where the problem is, is it not?

[Translation]

ne prétends pas être un expert en la matière, mais je me fie aux conseils des trois personnes à ma gauche. Si nous n'acceptons pas leurs conseils, et que l'amendement est jugé irrecevable, nous aurons encore plus de problèmes. Effectivement, si l'on divisait l'amendement en deux, et qu'on le reformulait, il serait peut-être acceptable; je n'en sais rien.

M. Skelly: Si on le divisait, comme les Nisghas nous l'ont présenté, la première partie serait-elle acceptable?

Le président: Oui, c'est-à-dire la partie où l'on dit «des compétences constitutionnelles des provinces».

M. Skelly: Jusqu'au numéro (ii).

Le président: C'est cela, il n'y a aucun problème jusqu'au numéro (ii).

M. Skelly: Mais ce sous-alinéa (ii) ne vous semble pas acceptable?

Le président: Pas dans sa formulation actuelle, pour la simple raison qu'il y est question de l'article 35 de la Loi constitutionnelle et que cela dépasse la portée du projet de loi, me dit-on.

M. Skelly: Quelqu'un pourrait-il m'expliquer comment le fait de se conformer à la Constitution élargit la portée du projet de loi? Êtes-vous en train de nous dire que cette loi n'est pas conforme à la Constitution?

Le président: C'est parce que la Constitution n'est pas mentionnée dans le libellé original du projet de loi; c'est ce que j'ai compris.

M. Skelly: Pourtant, il me semble évident que ce projet de loi est conforme à la Constitution.

Le président: Je suis sûr qu'il l'est. Il doit l'être.

M. Skelly: Donc, il me semble que le fait de mentionner la Constitution n'élargirait pas la portée du projet de loi, et ne lui enleverait rien non plus. Ce serait tout simplement conforme aux exigences de la Constitution.

M. Henderson: Est-ce le fait que l'on mentionne la Constitution, ou seulement l'article 35 qui vous embête?

M. Skelly: Les deux.

M. Henderson: D'accord.

Le président: On me dit que c'est toute l'affaire.

M. Henderson: En d'autres termes, la prochaine motion de M. Gass présentera le même problème, n'est-ce pas? Sous réserve des compétences constitutionnelles des provinces? Il y a le mot «constitutionnelles».

Le président: Non, ce n'est pas la même chose que le sous-alinéa (i). On n'y mentionne spécifiquement ni la Constitution, ni l'article 35. Le sous-alinéa (i) dit simplement: des compétences constitutionnelles des provinces. Cette partie est recevable. Donc, si je comprends bien, la prochaine motion sera . . .

M. Henderson: Donc, c'est le fait de permettre des droits constitutionnels aux autochtones. C'est là le problème, n'est-ce pas?